

藝倡畫廊曾於1994年的「法國五月」舉辦冷宏油畫展，二十年後，冷宏再度來到「法國五月」舉辦油畫展，展出其油畫新作及近作。

冷宏是著名上海畫家，擅長油畫，備受海內外藝術界推崇。他的油畫作品，色彩豐富、質感厚重，並有一種若隱若現的撲朔迷離感，抒發着古典的厚意。作品主題，從風景、靜物到唐代和宋代宮廷仕女、富貴人家的閨秀皆有。是次展出的畫作，創作靈感主要來自他旅居法國的生活體驗和中國唐詩。展名更取自唐代詩人李商隱的「無題」詩中開首的一句「昨夜星辰昨夜風」。

採訪：香港文匯報記者 賈選凝

圖片由藝術家本人及藝倡畫廊提供



■畫家冷宏，與作品《蠶羅半能金碧翠》，2002年作，布上油彩，79 x 157cm

昨夜星辰昨夜風 冷宏油畫展中的浪漫與亮麗

冷宏油畫展

時間：即日起至6月4日

地點：藝倡畫廊（香港仔田海旁道7號與中心2305）

在中國古典文學中，星辰可以象徵昔日或現在，而風可象徵月下的情侶，或引伸至道德和禮節。李商隱的詩，正如冷宏的油畫，帶有隱喻、典故。冷宏的畫作，將他法國的生活與古老中國遙遠的晉孝文會融合，煥發出當代生命的異彩。

此次個展，包括他的浪漫畫作《上有弦歌聲》，亮麗的用色，令人聯想到法國畫家大夏卡爾（Marc Chagall 1887-1985）的作品，又同時反映唐宋詞的詩情畫意，散發著一種悠然而不失生動的氣息。而冷宏的構圖，靈感有點像來自美籍法國印象主義畫家瑪莉·卡莎特（Mary Cassatt 1844-1926）的人像畫，風格明顯受歐洲表現主義獨立主義的影響。

展品中，還有描繪細膩的大自然景色和建築物的風景畫「老村系列」，有亦國城鎮小村莊、中國古城角亭、古樓亭榭，亦有靜物畫「簪香季節」繪畫桌上擺放的花卉和瓶子，同樣是中國水墨畫和西方油畫的傳統題材。自1988年起藝倡畫廊已代理冷宏的畫作，並為他舉辦多次個展，最近一次是2011年「融繪畫」水墨畫展。

打破中西文化差異的局限

冷宏1978年畢業於上海戲劇學院美術系，研習歐洲學院派的繪畫技巧，包括透視學、明暗法、人像畫，和社會寫實主義。同時從事當代畫家關立本、北宋畫家寬寬等師的山水作品，鑽研中國傳統水墨山水畫的技法。畢業後他曾於上海戲劇

學院及上海中國畫院任教，1986年移居法國波多市，進一步發展藝術事業。

他總會貫通東方及西方藝術，作品充滿獨特的美感。藝術史學者及策展人阿殊恩（Joan Leibold Cohen）如此評論：「具浪漫寫實主義色彩的冷宏作品《無邊的海》，融會了中西學院派之特色。」

冷宏亦曾獲法國國家文化藝術基金會授予「新才華獎」。多年來，他曾在法國和中國多間美術館舉行多次展覽，包括法國波多市美術館、波城博物館、北京中國美術館、上海美術館。

論及作品風格，由於打破中西兩地文化差異的局限，因而他的畫作大獲他欣賞。他擅用油畫的技法，表現歷史中一瞬間的光榮與夢想，特別是運用布上油彩——這種西方傳統的手法，照亮中國久遠和夢般的年代，同時又表達現代生活的華麗。因此，他的作品，猶如引領觀者置身於短促和微風的夢境之中，有一種歷史上太平盛世的輝煌和強大，帶有一種難能的情感。對冷宏來說，一張作品，包含愈多重要景、多視點，並結合明暗法，由一個畫面變形，借用光和影，營造出畫面的深度。向觀者展示，一個時空停頓，被人遺忘的古城鎮。

「具有著人類共通情感，能挖掘觀者自身情感經歷，又有獨立寫實美情感的作品，無疑就是好作品；而它與繪畫材質實是必然的聯繫，和社會的藝術導向也沒有關係；它是畫家自身的魅力，是畫家自我內心最真情的表白。」



■The Village of the Past-15-V 老村系列 15之五,2015, oil on canvas, 55x38cm



■The Village of the Past-15-III 老村系列 15之三,2015, oil on canvas, 55x38cm



■Caross of the Moon-13-IV 上有弦歌聲,2013, Oil on canvas, 80x60cm

今次我們與冷宏就其作品展開對談，讓讀者先睹為快領略他作品中的意趣！

旅居法國的生活體驗怎樣啟發創作？

冷：法國給我很大的啟迪，是表示自我的一個階序，特別是我移居到一個完全不一樣的地方，從東方跑到西方，在藝術創作方面，就容易有改變的衝動。正如西方藝術家去到東方也一樣。看見好的東西、跟以前不一樣的東西，一定有所啟發。

為何獨愛唐詩？對唐朝是否有情愫？

冷：其實我不是只喜歡唐詩詞。唐宋是中國的頂峰。唐宋詞中，每一首都有好幾個畫面，給我很多創作的靈感。從唐朝出發，有詩意的、喜歡的畫面，我可以把情感表達出來。

我畫的不一定是唐詩，標題用唐詩，只是想作品有自己意圖的欣賞，算是作品的一個總結，讓觀者更容易理解欣賞我的作品。這也是我入畫的一個因素。

這次作品中主要希望表達的主題是？

冷：對中國文化歷史的眷戀，也是對自己多年來對中西文化融合的感悟、實踐與見證。作品展示的，並非局限於某個具體時代或地域。自己對象、物、人的距離、時空、滲透，因而產生的神秘感比較敏感，在表現上即試圖追尋如此效果。

中西兩種文化經驗對創作有怎樣的影響？為何選擇用西方傳統繪畫中國古代？

冷：如果用國畫，在手法上還不夠，加入油畫的話，感覺就更完整，很多細節都可以表達出來。畫唐來仕女，用國畫會有欠缺，國畫不夠表達我的感覺。我畫的水墨畫大部分是風景，亦用了西方的手法加入國畫。如果我創作人物畫，我覺得用油畫這方法，表現得更豐富，而且對我來說，是一發不可收拾。

我不是說國畫好，只是在藝術上比較抽象。主要是看畫作表現什麼，國畫大多數表現傳統的婦女，好像文人畫，是宋元明清四大朝代的主流。國畫不單止是造型藝術，更是文化。國畫的表達方式，是文化的語言；而西方繪畫，相對則比較注重純粹的視覺與語言。

意圖上的保護，我是比較保守，是一個「傳統派」。

意圖上的創作是一種傳承，跟傳統沒有割斷過；表達自我，從來都不會過時。

為何選用布上油彩？

冷：技巧方面，材料厚重（我的布上作品均以大理石粉等綜合材料多層打底），是我選擇表現畫面效果的重要手段，因此以布質材料更為堅固，製作時手感更適宜。



■藝倡畫廊的冷宏油畫個展，展期至六月四日，是法國五月節活動之一。



■Chateau de Bordeaux 法國城堡一角，2012, Oil on canvas, 38x55cm